

紀曉嵐

批点宋诗

附阅微草堂砚谱

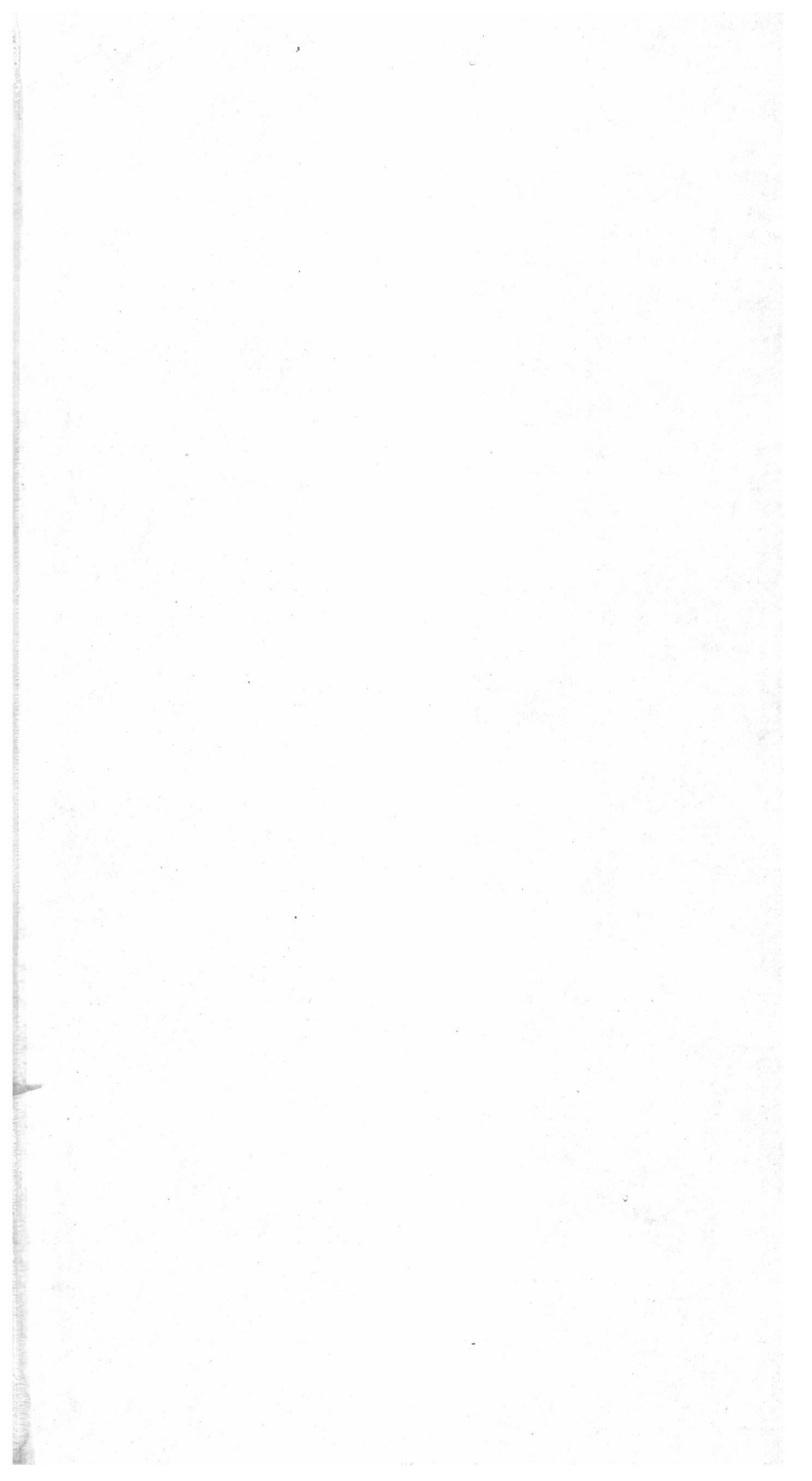


历代名家批点丛书

丛书主编：《全宋诗》主编 傅璇琮

本书主编：张楚乔 张光盐 王 多

中国出版集团 现代教育出版社



历代名家批点丛书

纪晓岚批点宋诗

附阅微草堂砚谱

丛书主编

《全宋诗》主编 傅璇琮

本书主编

张楚乔 张光盐 王 多

编 著(按音序排列)

梁 玲 吕 岩 吕庆业 曲成艳

王 波 王大恒 许 岩 张书博

中国出版集团现代教育出版社

图书在版编目(CIP)数据

纪晓岚批点宋诗/张楚乔,张光盐,王多主编. —北京:现代教育出版社,2009.8

(历代名家批点丛书/傅璇琮主编)

ISBN 978-7-5106-0185-9

I. 纪… II. ①张…②张…③王… III. 诗歌—文学评论—中国—宋代 IV. I207.22

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2009)第 129989 号

纪晓岚批点宋诗

丛书主编 傅璇琮

本书主编 张楚乔 张光盐 王 多

出品人 宋一夫

责任编辑 张立华

责任复审 韩 雪

责任终审 仇正伟

责任校对 阮珍珍 荣 荣

责任印制 刘兰兰

封面设计 聚喜设计工作室

出版发行 现代教育出版社

地 址 北京市朝阳区安华里 504 号 E 座

邮 编 100011

网 址 <http://www.chinamep.com.cn>

电 话 010-64251675

传 真 010-64253876

印 刷 世界知识印刷厂

开 本 24 开

印 张 15

字 数 210 千字

版 次 2009 年 8 月第 1 版

印 次 2009 年 8 月第 1 次印刷

书 号 ISBN 978-7-5106-0185-9

定 价 28.00 元

版权所有 侵权必究

读者购书、书店添货或发现印装问题,请与本社发行中心联系、调换。



纪晓岚画像

過如秋草芟難盡

學似春冰積不高

河間紀

紀曉嵐墨迹

序

木 斋

张楚乔等同志主编的这本《纪晓岚批点宋诗》，是《纪晓岚批点唐诗》的姊妹篇，两书都是从天下第一才子纪晓岚批点的《瀛奎律髓勘误》等书中精选出来并加以译注而成的。书中不仅有纪晓岚的批点，还有方回等其他人的品评，可视为纪晓岚与方回等评赏家们之间的对话。方回（1227—1306），字万里，号虚谷。他编选的《瀛奎律髓》，“所录皆五七言近体，故名‘律髓’；《自序》谓取十八学士登瀛洲、五星聚奎之意，故曰‘瀛奎’。大旨排西昆而主江西，倡为‘一祖三宗’之说。”纪晓岚对方回的《瀛奎律髓》多有批评：“其说以生硬为健笔，以粗豪为老境，以炼字为句眼，颇不谐于中声。”（《四库全书总目》）方回由于尚在江西诗派的馀波之中，因而以江西为圭臬。到了清代中叶，因为距离宋诗渐远，便出现了“对宋诗平淡自然、浑然天成诗风的重新认识。本书兼取方回、纪昀两造之评，则更有利于读者全面解读宋诗在接受历史。”

如纪晓岚评点苏诗名篇《汲江煎茶》：“细腻而出以脱洒。细腻诗易于粘滞，如此脱洒为难。（‘枯肠未易禁三碗’二句）人情无迹。此诗老洁……杨诚斋解首二句分为五层，太琐碎，诗不必如此说。此说殊妄生枝节，东坡本意不如此。”杨万里所评乃是诉诸理性的鉴赏，“自临钓石汲深清”七字而具五意：“水清，一也；深处清，二也；石下之水，非有泥土，三也；石乃钓石，非寻常之石，四也；东坡自汲，

序

1

非遣卒奴，五也。”而纪晓岚所评，乃是对诗人瞬间灵光四射的感性的捕捉，两者兼读，则妙趣无穷。

又如方回评点黄山谷《题胡逸老致虚庵》：“三、四谓赈饥者必有后，此理灼然。五、六奇句也，亦近‘吴体’。”纪晓岚则回应说：“三、四好在理语不腐。此诗不甚入绳墨，略其玄黄可矣，不以立法。‘莫将世事侵两鬓，小庵观静锁灵台。’二句凡近。此双拗，非‘吴体’也。”

再如对陈师道《春怀示邻曲》这首名篇的批点，方回云：“淡中藏美丽，虚处着工夫，力能排天斡地，此后山诗也。”纪晓岚则反驳说：“刻意剗削，脱尽甜熟之气，（方回）以为‘排天斡地’，则意境自高，推许太过。”在批点陈师道《十五夜月》一诗中，纪晓岚针对方回“老硬”二字的批点说：“‘江西派’病处为着此二字于胸中，生出流弊。”更是直接指出江西诗派的弊端。当然，纪晓岚也会在同意方回批点的时候，给予会心的一笑，其中事例，读者自可在书中品读到。

有学者说：“宋代之后的中国，是永远的中国。”此话颇富哲学意蕴，套用此话亦可曰：宋诗之后的中国诗歌，是永远的中国诗歌。如果说，唐诗是中国古代诗歌的集大成，是汉魏建安以来所形成的“穷情写物”“一诗而写一时一事”意象式诗歌写法的最高成就和最后结果，宋诗则开拓了元明清以来新的写诗方法的坦途，这种写法，一直贯彻下来，成为现当代诗歌写作和审美的风范。宋诗之后，虽然还会有诗人不断地从唐诗中汲取营养，但唐诗一经存在，就成为永恒的存在，成为后人永远效法的楷模。就本质而言，元明清之后的诗歌，已经是从宋诗审美法则意义上取法唐诗。中国诗歌史，永远不

能回复到唐诗的状态，正像是一个人，一旦成为中老年人，青少年时代就成了一生永难磨灭的记忆，永远也不能回到那美妙的时代了。中国诗歌史的航船，不可避免地会沿着宋诗的方向前行。从这个意义上来说，不读懂宋诗，就不能读懂中国现当代诗歌的生命历程。

宋诗的本质是什么？这是难以一言道明的。清人蒋士铨《辩诗》云：“宋人生唐后，开辟真难为。”这是从宋人所处的诗歌史位置来评价宋诗。就宏观而言，中国文学史的历程，从先秦到宋代，去除先秦时代之于上古梦寐状态的觉醒之外，至少有过三次大的觉醒和飞跃：即建安时期的五言诗成立；盛唐时期的近体诗成立及古典诗歌的完成；宋代仁宗时期诗、词、文三大领域的全面革新及白话小说、宋元戏曲的全面繁荣，中国文化由此进入到近世文化。这三次觉醒或说是飞跃，看似断裂、分散，实则连缀起来，就可以成为一线。建安时期的变革，是由三曹六子（孔融尚在汉音，除外）作为主体诗人集团完成的；盛唐文学的觉醒，则是由于科举制带来的士人文学集团的崛起；宋代文学的觉醒和飞跃，则表现在以梅、欧为中心的北宋诗文革新运动，它完成了对初宋三体，特别是西昆体的改造，从而奠定了真正的宋诗体制。

“唐宋皆伟人，各成一代诗。”“寄言善学者，唐宋皆吾师。”（清·蒋士铨《辩诗》）钱钟书先生在《谈艺录》中说：“唐诗多以丰神情韵擅长，宋诗多以筋骨思理见胜。”缪钺说：“唐诗以韵胜，故浑雅，而贵酝藉空灵；宋诗以意胜，故精能，而贵深折透辟。唐诗之美在情辞，故丰腴；宋诗之美在气骨，故瘦劲。”

唐诗如芍药海棠，秾华繁采；宋诗如寒梅秋菊，幽韵冷香。唐诗如啖荔枝，一颗入口，则甘芳盈颊；宋诗如食橄榄，初觉生涩，而回味隽永。”（《宋诗鉴赏辞典·序》）唐诗可以视为自建安以来一个完整生命史运动过程的结果。这一生命过程，主要是建立在王夫之所说的“一诗而写一时一事”和钟嵘所说的“穷情写物”的诗歌美学范畴之上，并从而形成意象、意境的写作方式和美学范畴；而宋诗却要在古典诗学范畴的基础之上，或说是范畴之外，重新开辟直接抒发胸臆的诗歌写作方式。在宋诗这里，诗歌重新和散文的文体融合，与议论的表达方式融合。从这个角度来说，唐诗是六朝诗歌的继续和正果，“六朝人创业，唐人只是守成”，而宋诗则是开端。宋诗抛弃传统所形成的诗歌情感需要借助物象表达方式的窠臼，从而将诉求对象直指人的心灵世界。如果说，唐诗多是一种具象之美，宋诗则多是概括的、比喻的意象之美。宋诗是超越建安——六朝——唐诗历程，重新对先秦两汉诗歌的回归，是容纳古典之美的回归。

赵翼评价苏轼诗为：“天生健笔一支，爽如哀梨，快如并剪，有必达之隐，无难显之情。”确实如此，以文为诗、以议论为诗的方式，深刻地改造了中国诗歌的表达方式，从而将中国诗歌的艺术推向了新的高度。以王维与苏轼的诗歌为例，王维诗具有画面感，画面感源于具体的场景，水穷云起、泉声危石、青苔人衣，无不是诗人眼前景、笔下诗；而苏诗中的意象，西湖西子、飞鸿雪泥、秋鸿春梦、浮云孤月都不复是具体的场景，而仅仅是诗人的某种议论、叙说的形象例证，它们虽不具有王维“诗中有

画”的画面感,但却更为深刻地描述了某种形象的思想,或说是某种思想的形象。人谓:“‘更无柳絮随风舞,惟有葵花向日倾’,可以见司马公之心;‘浮云时事改,孤月此心明’,见东坡公之心。”“浮云”之意象已经不复是自然界之浮云,而是“时事”之象征;“孤月”也不复是自然界之孤月,而是东坡自我孤独“不合时宜”的形象写照。这无疑是个极为深刻的变革,它使诗歌不复是某个具体场景的摹写,而是由眼前实景向着想象境界的飞升。它更为深入诗人的主体世界,句式更为灵动飞跃,更为易于调动作诗者的才华学养,更为容易表达种种复杂的情感和见解。总之,宋诗更为适应人类社会的发展。

唐诗具有更为大众化的接受群体,是青春的歌唱,而宋诗则是一种诗人的诗,一种知识分子的诗,一种人到老境的智者的深邃思想的表现。从梅、欧时代所有意追求的“平淡而山高水深”,就已经是这种士大夫审美人格追求的表现,故纪晓岚评梅尧臣《春寒》云:“诗未有不用工者,功深则兴象超妙,痕迹自融耳。”并评论其中“蝶寒方敛翅,花冷不开心”两句说:“托意深微,妙无痕迹,真诗人之笔。”因此,我们在宋人的笔下,所看到的是士人对魏晋时代“高风绝尘”的企慕,是对梅竹精神的礼拜。赵宾旸《次韵方万里雨夜雪意》:“雨欺梅影瘦,风助竹声寒。拥袂衣全薄,哦诗字欲安。”连同方回于丁丑之冬在桐江所赋的《雨夜雪意》都饶有意味:“汹涌风如战,萧骚雨欲残。遥峰应有雪,半夜不胜寒。吾道孤灯在,人寰几枕安。何当眩银海,清晓倚楼看。”纪晓岚对虚谷多有批评,但对此诗却给予赞赏:“虚谷此诗亦不恶。气韵殊佳,虽寒瘦而无蔬笋气。”

两宋诗是士人的诗，诗人的诗，哲人的诗。两宋时代正是真正意义上完备科举制的开端时代，士人、诗人、哲人将自我的生命价值与修身、治国、平天下的儒家政治理念紧密结合，而南渡以来的烽火连绵，更增加了诗歌写作的生命感、深邃感、哲理感。陈与义《次韵乐文卿故园》：“故园归计堕虚空，啼鸟惊心处处同。四壁一身长客梦，百忧双鬓更春风。梅花不是人间白，日色争如酒面红。且复高吟置馀事，此生能费几诗筒。”纪晓岚批点：“绝有笔力。三、四‘江西’调，然新而不野。”批点陈与义《雨中对酒庭下海棠经雨不谢》云：“意境深阔。题外‘燕子’，对题内‘海棠’，不觉添出，用笔灵妙。此南渡后诗，故有‘天翻地覆’四字。”原作与批点，相得益彰，醒人耳目。

弗朗西斯·培根说：“读诗使人灵秀。”黄庭坚说：“三日不读诗，便觉语言无味，面目可憎。”品味这本《纪晓岚批点宋诗》的时候，随手翻到其中所选赵师秀的一首小诗：“中夜清寒入缊袍，一杯山茗当香醪。禽翻竹叶霜初下，人立梅花月正高。无欲自然心似水，有营何止事如毛。春来拟约萧闲客，同上天台看海涛。”在当今这熙熙攘攘的尘世之旅中，捧读一本精妙的宋诗选本，欣赏着欧阳修、苏东坡、王安石等大诗人有圈有点的名篇，谛听着纪晓岚、方虚谷、何义门等鉴赏家的娓娓评侃，这种人生境界，正像是诗中所说“无欲自然心似水”“同上天台看海涛”吧！

谨序。

己丑年7月末于吉林大学木斋寓所

目 录

五 言

塞 上	王正美(3)
小隐自题	林 逋(5)
湖楼写望	林 逋(7)
金 山 寺	梅尧臣(9)
馀姚陈寺丞	梅尧臣(12)
春 寒	梅尧臣(14)
夜	梅尧臣(16)
送张景纯知邵武军	梅尧臣(18)
和永叔新晴独过东山	丁元珍(20)
半山春晚即事	王安石(23)
春 日	王安石(26)
发 长 平	张宛丘(28)
登 鹊 山	陈师道(31)
早 春	陈师道(34)
除夜对酒赠少章	陈师道(36)
十五夜月	陈师道(38)
寄外舅郭大夫	陈师道(40)
感梅忆王立之	晁冲之(42)
晚晴野望	陈与义(45)
五月十日	韩仲止(48)
次韵方万里雨夜雪意	赵宾旸(50)
访端叔提干	葛天民(52)
薛氏瓜庐	赵师秀(54)
岭 梅	曾茶山(57)

七 言

- 山园小梅二首(其一)…………… 林 逋(61)
- 西溪无相院…………… 张 先(64)
- 赋得秋雨…………… 晏 殊(67)
- 寄梅圣俞…………… 欧阳修(70)
- 戏答元珍…………… 欧阳修(74)
- 送王平甫下第…………… 欧阳修(77)
- 游云际山…………… 陈 洙(80)
- 和赵宣二首(其二)…………… 胡明仲(82)
- 春 睡…………… 苏舜钦(85)
- 九日和韩魏公…………… 苏 洵(88)
- 登大茅山顶…………… 王安石(92)
- 葛 溪 驿…………… 王安石(95)
- 假 寐…………… 王安国(98)
- 春 阴…………… 王安国(101)
- 西湖春日…………… 王安国(103)
- 正月二十日往岐亭潘古郭三
人送余于女王城东禅庄院…………… 苏 轼(106)
- 新城道中二首(其一)…………… 苏 轼(110)
- 汲江煎茶…………… 苏 轼(113)
- 送 春…………… 苏 轼(117)
- 次韵刘景文见寄…………… 苏 轼(120)
- 初到黄州…………… 苏 轼(123)
- 六月二十日夜渡海…………… 苏 轼(126)
- 和子由澠池怀旧…………… 苏 轼(129)
- 题宝鸡县斯飞阁…………… 苏 轼(132)
- 饮湖上初晴后雨二首(其二)…………… 苏 轼(134)
- 洗儿戏作…………… 苏 轼(136)

题西林壁	苏 轼(138)
惠崇春江晚景二首(其一)	苏 轼(140)
汴岸置酒赠黄十七	黄庭坚(143)
题胡逸老致虚庵	黄庭坚(147)
和师厚郊居示里中诸君	黄庭坚(150)
腊日二首(其一)	张宛丘(153)
北桥送客	张宛丘(155)
送杨补之赴鄂州支使	张宛丘(157)
送三姊之鄂州	张宛丘(159)
岁晚有感	张宛丘(161)
赠僧介然	张宛丘(163)
和寇十一晚登白门	陈师道(165)
春怀示邻曲	陈师道(168)
九日寄秦觐	陈师道(171)
东山谒外大父墓	陈师道(174)
登岳阳楼	陈与义(176)
秋日客思	陈与义(179)
次韵乐文卿故园	陈与义(181)
除 夜	陈与义(183)
雨中对酒庭下海棠经雨不谢	陈与义(185)
送客出城西	陈与义(187)
送熊博士赴瑞安令	陈与义(189)
陪粹翁举酒于君子亭下	
海棠方开	陈与义(191)
伤 春	陈与义(193)
己酉中秋任才仲陈去非会饮	
岳阳楼上酒半酣高谈大笑行	
草间出诚一时俊游也为赋之	姜光彦(196)
思 杜 亭	姜光彦(199)
野泊对月有感	周尹潜(201)

- 戏遣老怀 陆 游(203)
 睡起至园中 陆 游(206)
 小饮梅花下作 陆 游(208)
 六日云重有雪意独酌 陆 游(210)
 大 雪 陆 游(212)
 耕罢偶书 陆 游(214)
 书愤二首 陆 游(217)
 后 寓 叹 陆 游(221)
 病足累日不出庵门折花自娱 陆 游(224)
 舍北行饭书触目 陆 游(226)
 鄂州南楼 范成大(228)
 过扬子江 杨万里(231)
 和马公弼雪 杨万里(235)
 北 风 刘屏山(237)
 夜 坐 吕居仁(240)
 九日登天湖以菊花须插
 满头归分韵赋诗得归字 朱 熹(243)
 秋夜偶书 赵师秀(246)
 呈蒋薛二友 赵师秀(249)
 自七月二十五日大雨三
 日秋苗以苏喜雨有作 曾茶山(251)
 瓶 中 梅 曾茶山(253)
 雪后梅花盛开折置灯下 曾茶山(255)
 雪 作 曾茶山(257)
 癸未八月十四日至
 十六夜月色皆佳 曾茶山(259)
 附:阅微草堂砚谱 (261)